Paulo Deseja Rever os Tessalonicenses

¹⁷ Nós, porém, irmãos, privados da companhia de vocês por breve tempo, em pessoa, mas não no coração, esforçamo-nos ainda mais para vê-los pessoalmente, pela saudade que temos de vocês. ¹⁸ Quisemos visitá-los. Eu mesmo, Paulo, o quis, e não apenas uma vez, mas duas; Satanás, porém, nos impediu. ¹⁹ Pois quem é a nossa esperança, alegria ou coroa em que nos gloriamos perante o Senhor Jesus na sua vinda? Não são vocês? ²⁰ De fato, vocês são a nossa glória e a nossa alegria.

Capítulo 3

¹ Por isso, quando não pudemos mais suportar, achamos por bem permanecer sozinhos em Atenas ² e, assim, enviamos Timóteo, nosso irmão e cooperador de Deus ^a no evangelho de Cristo, para fortalecê-los e dar-lhes ânimo na fé, ³ para que ninguém seja abalado por essas tribulações. Vocês sabem muito bem que fomos designados para isso. ⁴ Quando estávamos com vocês, já lhes dizíamos que seríamos perseguidos, o que realmente aconteceu, como vocês sabem. ⁵ Por essa razão, não suportando mais, enviei Timóteo para saber a respeito da fé que vocês têm, a fim de que o tentador não os seduzisse, tornando inútil o nosso esforço.

As Boas Notícias Trazidas por Timóteo

- ⁶ Agora, porém, Timóteo acaba de chegar da parte de vocês, dando-nos boas notícias a respeito da fé e do amor que vocês têm. Ele nos falou que vocês sempre guardam boas recordações de nós, desejando ver-nos, assim como nós queremos vê-los. ⁷ Por isso, irmãos, em toda a nossa necessidade e tribulação ficamos animados quando soubemos da sua fé; ⁸ pois agora vivemos, visto que vocês estão firmes no Senhor. ⁹ Como podemos ser suficientemente gratos a Deus por vocês, por toda a alegria que temos diante dele por causa de vocês? ¹⁰ Noite e dia insistimos em orar para que possamos vê-los pessoalmente e suprir o que falta à sua fé.
- ¹¹ Que o próprio Deus, nosso Pai, e nosso Senhor Jesus preparem o nosso caminho até vocês. ¹² Que o Senhor faça crescer e transbordar o amor que vocês têm uns para com os outros e para com todos, a exemplo do nosso amor por vocês. ¹³ Que ele fortaleça o coração de vocês para serem irrepreensíveis em santidade diante de nosso Deus e Pai, na vinda de nosso Senhor Jesus com todos os seus santos.

Capítulo 4

Vivendo para Agradar a Deus

- ¹ Quanto ao mais, irmãos, já os instruímos acerca de como viver a fim de agradar a Deus e, de fato, assim vocês estão procedendo. Agora lhes pedimos e exortamos no Senhor Jesus que cresçam nisso cada vez mais. ² Pois vocês conhecem os mandamentos que lhes demos pela autoridade do Senhor Jesus.
- ³ A vontade de Deus é que vocês sejam santificados: abstenham-se da imoralidade sexual. ⁴ Cada um saiba controlar o seu próprio corpo de maneira santa e honrosa, ⁵ não dominado pela paixão de desejos desenfreados, como os pagãos que desconhecem a Deus. ⁶ Neste assunto, ninguém prejudique seu irmão nem dele se aproveite. O Senhor castigará todas essas práticas, como já lhes dissemos e asseguramos. ⁷ Porque Deus não nos chamou para a impureza, mas para a santidade. ⁸ Portanto, aquele que rejeita estas coisas não está rejeitando o homem, mas a Deus, que lhes dá o seu Espírito Santo.
- ⁹ Quanto ao amor fraternal, não precisamos escrever-lhes, pois vocês mesmos já foram ensinados por Deus a se amarem uns aos outros. ¹⁰ E, de fato, vocês amam todos os irmãos em toda a Macedônia. Contudo, irmãos, insistimos com vocês que cada vez mais assim procedam.
- ¹¹ Esforcem-se para ter uma vida tranquila, cuidar dos seus próprios negócios e trabalhar com as próprias mãos, como nós os instruímos; ¹² a fim de que andem decentemente aos olhos dos que são de fora e não dependam de ninguém.

A Vinda do Senhor

¹³ Irmãos, não queremos que vocês sejam ignorantes quanto aos que dormem, para que não se entristeçam como os outros que não têm esperança. ¹⁴ Se cremos que Jesus morreu e ressurgiu, cremos também que Deus trará, mediante Jesus e com ele, aqueles que nele dormiram. ¹⁵ Dizemos a vocês, pela palavra do Senhor, que nós, os que estivermos vivos, os que ficarmos até a vinda do Senhor, certamente não precederemos os que dormem. ¹⁶ Pois, dada a ordem, com a voz do arcanjo e o ressoar da trombeta de Deus, o próprio Senhor descerá dos céus, e os mortos em Cristo ressuscitarão primeiro. ¹⁷ Depois nós, os que estivermos vivos seremos arrebatados com eles nas nuvens, para o encontro com o Senhor nos ares. E assim estaremos com o Senhor para sempre. ¹⁸ Consolem-se uns aos outros com essas palavras.

^a3.2 Alguns manuscritos não trazem de Deus; outros manuscritos dizem ministro de Deus.

^b4.4 Grego: vaso. Ou aprenda como conseguir esposa; ou ainda aprenda a viver com sua própria mulher

Capítulo 5

¹ Irmãos, quanto aos tempos e épocas, não precisamos escrever-lhes, ² pois vocês mesmos sabem perfeitamente que o dia do Senhor virá como ladrão à noite. ³ Quando disserem: "Paz e segurança", a destruição virá sobre eles de repente, como as dores de parto à mulher grávida; e de modo nenhum escaparão.

⁴ Mas vocês, irmãos, não estão nas trevas, para que esse dia os surpreenda como ladrão. ⁵ Vocês todos são filhos da luz, filhos do dia. Não somos da noite nem das trevas. ⁶ Portanto, não durmamos como os demais, mas estejamos atentos e sejamos sóbrios; ⁷ pois os que dormem, dormem de noite, e os que se embriagam, embriagam-se de noite. ⁸ Nós, porém, que somos do dia, sejamos sóbrios, vestindo a couraça da fé e do amor e o capacete da esperança da salvação. ⁹ Porque Deus não nos destinou para a ira, mas para recebermos a salvação por meio de nosso Senhor Jesus Cristo. ¹⁰ Ele morreu por nós para que, quer estejamos acordados quer dormindo, vivamos unidos a ele. ¹¹ Por isso, exortem-se e edifiquem-se uns aos outros, como de fato vocês estão fazendo.

Instruções Finais

- ¹² Agora lhes pedimos, irmãos, que tenham consideração para com os que se esforçam no trabalho entre vocês, que os lideram no Senhor e os aconselham. ¹³ Tenham-nos na mais alta estima, com amor, por causa do trabalho deles. Vivam em paz uns com os outros. ¹⁴ Exortamos vocês, irmãos, a que advirtam os ociosos^a, confortem os desanimados, auxiliem os fracos, sejam pacientes para com todos. ¹⁵ Tenham cuidado para que ninguém retribua o mal com o mal, mas sejam sempre bondosos uns para com os outros e para com todos.
- ¹⁶ Alegrem-se sempre. ¹⁷ Orem continuamente. ¹⁸ Dêem graças em todas as circunstâncias, pois esta é a vontade de Deus para vocês em Cristo Jesus.
- ¹⁹ Não apaguem o Espírito. ²⁰ Não tratem com desprezo as profecias, ²¹ mas ponham à prova todas as coisas e fiquem com o que é bom. ²² Afastem-se de toda forma de mal.
- ²³ Que o próprio Deus da paz os santifique inteiramente. Que todo o espírito, a alma e o corpo de vocês sejam preservados irrepreensíveis na vinda de nosso Senhor Jesus Cristo. ²⁴ Aquele que os chama é fiel, e fará isso.
- ²⁵ Irmãos, orem por nós. ²⁶ Saúdem todos os irmãos com beijo santo. ²⁷ Diante do Senhor, encarrego vocês de lerem esta carta a todos os irmãos.
 - ²⁸ A graça de nosso Senhor Jesus Cristo seja com vocês.

3

^a **5.14** Ou insubordinados

2 TESSALONICENSES

Capítulo 1

à igreja dos tessalonicenses, em Deus nosso Pai e no Senhor Jesus Cristo:

² A vocês, graça e paz da parte de Deus Pai e do Senhor Jesus Cristo.

Ação de Graças e Oração

³ Irmãos, devemos sempre dar graças a Deus por vocês; e isso é justo, porque a fé que vocês têm cresce cada vez mais, e muito aumenta o amor de todos vocês uns pelos outros. ⁴ Por esta causa nos gloriamos em vocês entre as igrejas de Deus pela perseverança e fé demostrada por vocês em todas as perseguições e tribulações que estão suportando. ⁵ Elas dão prova do justo juízo de Deus e mostram o seu desejo de que vocês sejam considerados dignos do seu Reino, pelo qual vocês também estão sofrendo.

⁶ É justo da parte de Deus retribuir com tribulação aos que lhes causam tribulação, ⁷ e dar alívio a vocês, que estão sendo atribulados, e a nós também. Isso acontecerá quando o Senhor Jesus for revelado lá dos céus, com os seus anjos poderosos, em meio a chamas flamejantes. ⁸ Ele punirá os que não conhecem a Deus e os que não obedecem ao evangelho de nosso Senhor Jesus. ⁹ Eles sofrerão a pena de destruição eterna, a separação da presença do Senhor e da majestade do seu poder. ¹⁰ Isso acontecerá no dia em que ele vier para ser glorificado em seus santos e admirado em todos os que creram, inclusive vocês que creram em nosso testemunho.

¹¹ Conscientes disso, oramos constantemente por vocês, para que o nosso Deus os faça dignos da vocação e, com poder, cumpra todo bom propósito e toda obra que procede da fé. ¹² Assim o nome de nosso Senhor Jesus será glorificado em vocês, e vocês nele, segundo a graça de nosso Deus e do Senhor Jesus ^b Cristo.

Capítulo 2

O Homem do Pecado

¹ Irmãos, quanto à vinda de nosso Senhor Jesus Cristo e à nossa reunião com ele, rogamos a vocês ² que não se deixem abalar nem alarmar tão facilmente, quer por profecia ^c, quer por palavra, quer por carta supostamente vinda de nós, como se o dia do Senhor já tivesse chegado. ³ Não deixem que ninguém os engane de modo algum. Antes daquele dia virá a apostasia e, então, será revelado o homem do pecado ^d, o filho da perdição. ⁴ Este se opõe e se exalta acima de tudo o que se chama Deus ou é objeto de adoração, chegando até a assentar-se no santuário de Deus, proclamando que ele mesmo é Deus.

⁵ Não se lembram de que quando eu ainda estava com vocês costumava lhes falar essas coisas? ⁶ E agora vocês sabem o que o está detendo, para que ele seja revelado no seu devido tempo. ⁷ A verdade é que o mistério da iniquidade já está em ação, restando apenas que seja afastado aquele que agora o detém. ⁸ Então será revelado o perverso, a quem o Senhor Jesus matará com o sopro de sua boca e destruirá pela manifestação de sua vinda. ⁹ A vinda desse perverso é segundo a ação de Satanás, com todo o poder, com sinais e com maravilhas enganadoras. ¹⁰ Ele fará uso de todas as formas de engano da injustiça para os que estão perecendo, porquanto rejeitaram o amor à verdade que os poderia salvar. ¹¹ Por essa razão Deus lhes envia um poder sedutor, a fim de que creiam na mentira, ¹² e sejam condenados todos os que não creram na verdade, mas tiveram prazer na injustica.

Exortação à Perseverança

¹³ Mas nós devemos sempre dar graças a Deus por vocês, irmãos amados pelo Senhor, porque desde o princípio Deus os escolheu^e para serem salvos mediante a obra santificadora do Espírito e a fé na verdade. ¹⁴ Ele os chamou para isso por meio de nosso evangelho, a fim de tomarem posse da glória de nosso Senhor Jesus Cristo. ¹⁵ Portanto, irmãos, permaneçam firmes e apeguem-se às tradições que lhes foram ensinadas, quer de viva voz, quer por carta nossa.

¹⁶ Que o próprio Senhor Jesus Cristo e Deus nosso Pai, que nos amou e nos deu eterna consolação e boa esperança pela graça, ¹⁷ dêem ânimo ao coração de vocês e os fortaleçam para fazerem sempre o bem, tanto em atos como em palavras.

¹Paulo, Silvano^a e Timóteo,

^a1.1 Ou *Silas*, variante de *Silvano*.

^b**1.12** Ou *Deus e Senhor, Jesus*

^c2.2 Grego: espírito.

^d2.3 Vários manuscritos dizem da iniqüidade.

^e2.13 Vários manuscritos dizem porque Deus os escolheu como seus primeiros frutos.

Capítulo 3

Um Pedido de Oração

¹ Finalmente, irmãos, orem por nós, para que a palavra do Senhor se propague rapidamente e receba a honra merecida, como aconteceu entre vocês. ² Orem também para que sejamos libertos dos homens perversos e maus, pois a fé não é de todos. ³ Mas o Senhor é fiel; ele os fortalecerá e os guardará do Maligno. ⁴ Confiamos no Senhor que vocês estão fazendo e continuarão a fazer as coisas que lhes ordenamos. ⁵ O Senhor conduza o coração de vocês ao amor de Deus e à perseverança de Cristo.

Uma Advertência contra a Ociosidade

- ⁶ Irmãos, em nome do nosso Senhor Jesus Cristo nós lhes ordenamos que se afastem de todo irmão que vive ociosamente e não conforme a tradição que vocês receberam de nós. ⁷ Pois vocês mesmos sabem como devem seguir o nosso exemplo, porque não vivemos ociosamente quando estivemos entre vocês, ⁸ nem comemos coisa alguma à custa de ninguém. Ao contrário, trabalhamos arduamente e com fadiga, dia e noite, para não sermos pesados a nenhum de vocês, ⁹ não por que não tivéssemos tal direito, mas para que nos tornássemos um modelo para ser imitado por vocês. ¹⁰ Quando ainda estávamos com vocês, nós lhes ordenamos isto: Se alguém não quiser trabalhar, também não coma.
- ¹¹ Pois ouvimos que alguns de vocês estão ociosos; não trabalham, mas andam se intrometendo na vida alheia. ¹² A tais pessoas ordenamos e exortamos no Senhor Jesus Cristo que trabalhem tranquilamente e comam o seu próprio pão. ¹³ Quanto a vocês, irmãos, nunca se cansem de fazer o bem.
- ¹⁴ Se alguém desobedecer ao que dizemos nesta carta, marquem-no e não se associem com ele, para que se sinta envergonhado; ¹⁵ contudo, não o considerem como inimigo, mas chamem a atenção dele como irmão.

Saudações Finais

- ¹⁶ O próprio Senhor da paz lhes dê a paz em todo o tempo e de todas as formas. O Senhor seja com todos vocês.
- ¹⁷ Eu, Paulo, escrevo esta saudação de próprio punho, a qual é um sinal em todas as minhas cartas. É dessa forma que escrevo.
 - ¹⁸ A graça de nosso Senhor Jesus Cristo seja com todos vocês.

2

^a3.6 Ou desregradamente; também nos versículos 7 e 11.

1 TIMÓTEO

Capítulo 1

¹ Paulo, apóstolo de Cristo Jesus, por ordem de Deus, nosso Salvador, e de Cristo Jesus, a nossa esperança,

Graça, misericórdia e paz da parte de Deus Pai e de Cristo Jesus, o nosso Senhor.

Advertências contra Falsos Mestres da Lei

³ Partindo eu para a Macedônia, roguei-lhe que permanecesse em Éfeso para ordenar a certas pessoas que não mais ensinem doutrinas falsas, ⁴ e que deixem de dar atenção a mitos e genealogias intermináveis, que causam controvérsias em vez de promoverem a obra de Deus, que é pela fé. ⁵ O objetivo desta instrução é o amor que procede de um coração puro, de uma boa consciência e de uma fé sincera. ⁶ Alguns se desviaram dessas coisas, voltando-se para discussões inúteis, ⁷ querendo ser mestres da lei, quando não compreendem nem o que dizem nem as coisas acerca das quais fazem afirmações tão categóricas.

⁸ Sabemos que a Lei é boa, se alguém a usa de maneira adequada. ⁹ Também sabemos que ela não é feita para os justos, mas para os transgressores e insubordinados, para os ímpios e pecadores, para os profanos e irreverentes, para os que matam pai e mãe, para os homicidas, ¹⁰ para os que praticam imoralidade sexual e os homossexuais, para os seqüestradores, para os mentirosos e os que juram falsamente; e para todo aquele que se opõe à sã doutrina. ¹¹ Esta sã doutrina se vê no glorioso evangelho que me foi confiado, o evangelho do Deus bendito.

A Graça de Deus Concedida a Paulo

- ¹² Dou graças a Cristo Jesus, nosso Senhor, que me deu forças e me considerou fiel, designando-me para o ministério, ¹³ a mim que anteriormente fui blasfemo, perseguidor e insolente; mas alcancei misericórdia, porque o fiz por ignorância e na minha incredulidade; ¹⁴ contudo, a graça de nosso Senhor transbordou sobre mim, com a fé e o amor que estão em Cristo Jesus.
- Esta afirmação é fiel e digna de toda aceitação: Cristo Jesus veio ao mundo para salvar os pecadores, dos quais eu sou o pior. ¹⁶ Mas por isso mesmo alcancei misericórdia, para que em mim, o pior dos pecadores, Cristo Jesus demonstrasse toda a grandeza da sua paciência, usando-me como um exemplo para aqueles que nele haveriam de crer para a vida eterna. ¹⁷ Ao Rei eterno, o Deus único, imortal e invisível, sejam honra e glória para todo o sempre. Amém.
- ¹⁸ Timóteo, meu filho, dou-lhe esta instrução, segundo as profecias já proferidas a seu respeito, para que, seguindo-as, você combata o bom combate, ¹⁹ mantendo a fé e a boa consciência que alguns rejeitaram e, por isso, naufragaram na fé. ²⁰ Entre eles estão Himeneu e Alexandre, os quais entreguei a Satanás, para que aprendam a não blasfemar.

Capítulo 2

Instruções acerca da Adoração

¹ Antes de tudo, recomendo que se façam súplicas, orações, intercessões e ações de graças por todos os homens; ² pelos reis e por todos os que exercem autoridade, para que tenhamos uma vida tranqüila e pacífica, com toda a piedade e dignidade. ³ Isso é bom e agradável perante Deus, nosso Salvador, ⁴ que deseja que todos os homens sejam salvos e cheguem ao conhecimento da verdade.

⁵ Pois há um só Deus e um só mediador entre Deus e os homens:
o homem Cristo Jesus,
o qual se entregou a si mesmo como resgate por todos.
Esse foi o testemunho dado

em seu próprio tempo.

⁷ Para isso fui designado pregador e apóstolo (Digo-lhes a verdade, não minto.), mestre da verdadeira fé aos gentios^a.

⁸ Quero, pois, que os homens orem em todo lugar, levantando mãos santas, sem ira e sem discussões.

1

² a Timóteo, meu verdadeiro filho na fé:

^a2.7 Isto é, os que não são judeus.

⁹ Da mesma forma, quero que as mulheres se vistam modestamente, com decência e discrição, não se adornando com tranças e com ouro, nem com pérolas ou com roupas caras, ¹⁰ mas com boas obras, como convém a mulheres que declaram adorar a Deus.

¹¹ A mulher deve aprender em silêncio, com toda a sujeição. ¹² Não permito que a mulher ensine, nem que tenha autoridade sobre o homem. Esteja, porém, em silêncio. ¹³ Porque primeiro foi formado Adão, e depois Eva. ¹⁴ E Adão não foi enganado, mas sim a mulher que, tendo sido enganada, tornou-se transgressora. ¹⁵ Entretanto, a mulher será salva dando à luz filhos — se permanecerem na fé, no amor e na santidade, com bom senso.

Capítulo 3

Bispos e Diáconos

¹ Esta afirmação é digna de confiança: Se alguém deseja ser bispo^c, deseja uma nobre função. ² É necessário, pois, que o bispo seja irrepreensível, marido de uma só mulher, moderado, sensato, respeitável, hospitaleiro e apto para ensinar; ³ não deve ser apegado ao vinho, nem violento, mas sim amável, pacífico e não apegado ao dinheiro. ⁴ Ele deve governar bem sua própria família, tendo os filhos sujeitos a ele, com toda a dignidade. ⁵ Pois, se alguém não sabe governar sua própria família, como poderá cuidar da igreja de Deus? ⁶ Não pode ser recém-convertido, para que não se ensoberbeça e caia na mesma condenação em que caiu o Diabo. ⁷ Também deve ter boa reputação perante os de fora, para que não caia em descrédito nem na cilada do Diabo.

⁸ Os diáconos igualmente devem ser dignos, homens de palavra, não amigos de muito vinho nem de lucros desonestos. ⁹ Devem apegar-se ao mistério da fé com a consciência limpa. ¹⁰ Devem ser primeiramente experimentados; depois, se não houver nada contra eles, que atuem como diáconos.

- As mulheres igualmente sejam dignas, não caluniadoras, mas sóbrias e confiáveis em tudo.
- ¹²O diácono deve ser marido de uma só mulher e governar bem seus filhos e sua própria casa. ¹³Os que servirem bem alcançarão uma excelente posição e grande determinação na fé em Cristo Jesus.
- ¹⁴ Escrevo-lhe estas coisas, embora espere ir vê-lo em breve; ¹⁵ mas, se eu demorar, saiba como as pessoas devem comportar-se na casa de Deus, que é a igreja do Deus vivo, coluna e fundamento da verdade. ¹⁶ Não há dúvida de que é grande o mistério da piedade:

Deus^c foi manifestado em corpo^f, justificado no Espírito, visto pelos anjos, pregado entre as nações, crido no mundo, recebido na glória.

Capítulo 4

Instruções a Timóteo

¹O Espírito diz claramente que nos últimos tempos alguns abandonarão a fé e seguirão espíritos enganadores e doutrinas de demônios. ² Tais ensinamentos vêm de homens hipócritas e mentirosos, que têm a consciência cauterizada ³ e proíbem o casamento e o consumo de alimentos que Deus criou para serem recebidos com ação de graças pelos que crêem e conhecem a verdade. ⁴ Pois tudo o que Deus criou é bom, e nada deve ser rejeitado, se for recebido com ação de graças, ⁵ pois é santificado pela palavra de Deus e pela oração.

⁶ Se você transmitir essas instruções aos irmãos, será um bom ministro de Cristo Jesus, nutrido com as verdades da fé e da boa doutrina que tem seguido. ⁷ Rejeite, porém, as fábulas profanas e tolas^g, e exercite-se na piedade. ⁸ O exercício físico é de pouco proveito; a piedade, porém, para tudo é proveitosa, porque tem promessa da vida presente e da futura.

⁹ Esta é uma afirmação fiel e digna de plena aceitação. ¹⁰ Se trabalhamos e lutamos é porque temos colocado a nossa esperança no Deus vivo, o Salvador de todos os homens, especialmente dos que crêem.

^a**2.15** Grego: *ela*.

^b**2.15** Ou restaurada

cali Grego: episcopo. Palavra que descreve a pessoa que exerce função pastoral; também no versículo 2.

^d**3.11** Ou As esposas dos diáconos; ou ainda As diaconisas

^e3.16 Muitos manuscritos dizem Aquele que.

^f**3.16** Grego: *na carne*.

^g**4.7** Grego: fábulas profanas e de velhas.